



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.  
LIMITED

A/HRC/10/L.34  
20 March 2009

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Десятая сессия

Пункт 3 повестки дня

**ПООЩРЕНИЕ И ЗАЩИТА ВСЕХ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ГРАЖДАНСКИХ,  
ПОЛИТИЧЕСКИХ, ЭКОНОМИЧЕСКИХ, СОЦИАЛЬНЫХ И  
КУЛЬТУРНЫХ ПРАВ, ВКЛЮЧАЯ ПРАВО НА РАЗВИТИЕ**

**Австрия\***, **Бельгия\***, **Болгария\***, **Венгрия\***, **Гватемала\***, **Германия**, **Греция\***, **Дания\***,  
**Ирландия\***, **Испания\***, **Италия**, **Канада**, **Кипр\***, **Латвия\***, **Литва\***, **Люксембург\***,  
**Мальта\***, **Нидерланды**, **Новая Зеландия\***, **Перу\***, **Польша\***, **Португалия\***, **Румыния\***,  
**Словакия**, **Словения**, **Соединенное Королевство Великобритании и Северной  
Ирландии**, **Финляндия\***, **Франция**, **Хорватия\***, **Чешская Республика\***, **Швейцария**,  
**Швеция\***, **Эстония\***: проект резолюции

**10/...      Дискриминация на основе религии и убеждений и ее влияние на  
осуществление экономических, социальных и культурных прав**

*Совет по правам человека,*

*ссылаясь* на резолюцию 36/55 Генеральной Ассамблеи от 25 ноября 1981 года,  
в которой Ассамблея провозгласила Декларацию о ликвидации всех форм нетерпимости и  
дискриминации на основе религии или убеждений,

*ссылаясь также* на статью 18 Международного пакта о гражданских и  
политических правах, статью 18 Всеобщей декларации прав человека, пункт 2 статьи 2  
Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и другие  
соответствующие положения о правах человека,

---

\*      Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.

*ссылаясь далее* на свою резолюцию 6/37 и резолюции о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений, которые были приняты Генеральной Ассамблеей и Комиссией по правам человека,

*с интересом отмечая* недавнее принятие Генеральной Ассамблеей Факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах,

*вновь подтверждая*, что все права человека являются универсальными, неделимыми, взаимозависимыми и взаимосвязанными,

*будучи твердо уверен* в том, что еще более активные и решительные усилия необходимы для поощрения и защиты права на свободу мысли, совести, религии или убеждений и ликвидации всех форм ненависти, нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений, как это было также отмечено на Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости,

*отмечая*, что проведение официального или правового различия на национальном уровне между разными основанными на вере общинами может представлять собой дискриминацию и может отрицательно сказываться на осуществлении свободы религии или убеждений,

*признавая*, что лица, принадлежащие к религиозным меньшинствам, нередко являются особенно уязвимыми по отношению к дискриминации на основе религии или убеждений в связи с осуществлением ими всех своих прав человека и основных свобод, включая экономические, социальные и культурные права,

1. *осуждает* все формы нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений, а также нарушения свободы мысли, совести, религии или убеждений;

2. *подчеркивает*, что право на свободу мысли, совести и религии в равной степени применяется ко всем людям, независимо от их религии или убеждений и без какой-либо дискриминации в отношении равной защиты со стороны закона;

3. *приветствует* доклад, представленный Специальным докладчиком по вопросу о свободе религии или убеждений (A/HRC/10/8), в котором речь идет о дискриминации на основе религии или убеждений и о ее влиянии на осуществление экономических, социальных и культурных прав, и призывает государства рассмотреть возможность осуществления содержащихся в нем рекомендаций;

4. *подчеркивает*, что дискриминация на основе религии или убеждений зачастую оказывает негативное воздействие на осуществление экономических, социальных и культурных прав, особенно в отношении представителей религиозных меньшинств и других лиц, находящихся в уязвимом положении;

5. *настоятельно призывает* государства:

a) обеспечить, чтобы каждый человек имел право, в частности, на образование, труд, достаточный жизненный уровень, наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья и на участие в культурной жизни без какой-либо дискриминации на основе религии или убеждений;

b) обеспечить, чтобы никто не подвергался дискриминации на основе его религии или убеждений, особенно в отношении доступа, в частности, к гуманитарной помощи, социальным льготам или государственной службе в его стране;

c) обеспечить, чтобы при осуществлении экономических, социальных и культурных прав никто, в частности, не затрагивался, в силу своей религии или убеждений, дискриминационными законами о жилище или земельной собственности, законодательными положениями, касающимися прав наследования, неправомерным использованием положений о конфискации имущества или любыми иными видами дискриминационной практики;

d) принимать все необходимые меры в соответствии с международным правом прав человека для борьбы с дискриминацией на основе религии или убеждений со стороны негосударственных субъектов, особенно в отношении представителей религиозных меньшинств и других лиц, находящихся в уязвимом положении;

e) уделять особое внимание дискриминационной практике в отношении женщин на основе религии или убеждений, которая негативно сказывается на осуществлении их экономических, социальных и культурных прав;

f) обеспечить, чтобы в распоряжении лиц имелись надлежащие правовые и другие средства защиты в соответствии с международным правом прав человека, с тем чтобы они имели возможность добиваться возмещения в случае дискриминации на основе религии или убеждений, которая затрагивает осуществление экономических, социальных и культурных прав;

g) поощрять и стимулировать всеми имеющимися средствами, в том числе посредством просвещения и межрелигиозного диалога, понимание, терпимость и уважение во всех вопросах, касающихся свободы религии или убеждений и религиозной терпимости, и предпринимать все необходимые усилия для того, чтобы побудить лиц, занимающихся просветительской деятельностью, а также социальных работников поощрять взаимопонимание, терпимость и уважение;

6. *приветствует и призывает* всех субъектов общества, включая неправительственные организации и органы и группы, основанные на религии или убеждениях, предпринимать дальнейшие усилия для содействия осуществлению Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений и далее призывает их действовать в интересах поощрения свободы религии или убеждений и выявления случаев религиозной нетерпимости, дискриминации и преследований;

7. *просит* Специального докладчика представить свой следующий ежегодный доклад Совету на его тринадцатой сессии;

8. *постановляет* продолжать заниматься вопросом о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений в рамках того же пункта повестки дня.

-----